



neuros™

MPEG4 VIDEO RECORDER 2
Manual



Prefacio

A pesar de que la información en este documento ha sido revisada cuidadosamente, no existe garantía respecto a la exactitud de su contenido. La información de este documento está sujeta a cambios sin previo aviso. Este documento incluye información patentada protegida por derechos de autor. No se puede reproducir ninguna parte de este manual por medios mecánicos, electrónicos u otros medios o formas sin previo consentimiento por escrito del fabricante.

Todas las marcas registradas son propiedad de sus respectivos dueños.

Copyright © 2005. Todos los derechos reservados.

Información de Seguridad

Por favor lea las siguientes instrucciones de seguridad y guarde el manual de instrucciones para futuras referencias.

- Utilice únicamente el adaptador de corriente incluido con el producto.
- No coloque el producto cerca de ninguna fuente de calor ni lo exponga a la luz directa del sol.
- No intente conectar accesorios de computadora ni productos eléctricos sin asistencia de personal calificado. Puede existir riesgo de descarga eléctrica.
- No exponga el producto a la humedad. Nunca derrame líquidos en el producto.
- No coloque el producto en zonas con temperaturas extremas.

Mantenimiento

Limpie el producto con un paño suave. No utilice polvos o solventes abrasivos como benceno o aguarrás. Cuando no vaya a utilizar el producto por un período prolongado desconecte el adaptador CA del tomacorriente.

- La versión más reciente de esta guía en inglés así como sus versiones en alemán, francés, italiano y español están disponibles en:
<http://www.neurostechnology.com/support>
- Pour un exemplaire du guide d'utilisation en français, consultez la page :
<http://www.neurostechnology.com/support>
- Per ottenere una copia del manuale utente in italiano, visitare:
<http://www.neurostechnology.com/support>
- Para obtener una copia de la guía del usuario en español visite:
<http://www.neurostechnology.com/support>
- Ein Exemplar der deutschen Bedienungsanleitung finden Sie auf folgender Website:
<http://www.neurostechnology.com/support>

1 Generalidades

Características	1
Contenido del paquete	2
Acerca de la Grabadora Neuros MPEG-4 2.....	3
Vista frontal	3
Vista trasera	3
Acerca del control remoto	4

2 Introducción

Instalación de la batería del control remoto	7
Conexión a la corriente	8
Encendido de la Grabadora 2	8
Inserción de la tarjeta Compact Flash (CF) o la tarjeta Micro Drive 1"	9
Inserción de la tarjeta Memory Stick (MS) Duo (y Duo Pro)	10
Conexión a la TV (sólo para ver)	11
Conexión a la TV, reproductor de DVD, VCR o videograbadora (para grabar)	12
Confirmación / Selección de la salida de TV	13

3 Uso de la Grabadora Neuros MPEG-4 2

Ver fotografías	15
Mostrar imágenes	15
Menú Configuración de fotografías	16
Presentación de diapositivas	16
Música de fondo	17
Eliminar archivos	17
Escuchar música	18
Reproducir archivos de audio	18
Menú Configuración de música	19
Repetir	19
Eliminar	19
Ver archivos de video	21
Reproducir archivos de video	21
Menú Configuración de video	22
Repetir	22
Eliminar archivos	22
Grabar video	24
Menú Grabación	24
Resolución	24

Calidad	24
Configuración rápida	24
Grabación programada	25
Programas	25
Hora de inicio y finalización	25
Frecuencia	26
Grabación automática	26
Almacenamiento	26
Seleccionar la resolución de grabación adecuada	27
Grabación sencilla	28
Menú Configuración	29
Fecha y hora	29
Idioma	29
Formatear disco	30
Salida de TV	30
Actualización de Firmware del dispositivo	30
Restauración de valores por omisión	30
Explorar archivos	31
Menú Administración de datos	31
Copiar	32
Eliminar	32
Reproducir archivos grabados	33
Reproducción de archivos grabados con la Grabadora 2	33
I. Sony PSP	33
II. Reproductor / Grabadora Portátil Neuros 442	34
III. i-Pod Video	35
IV. Nintendo Game Boy Micro	42
V. Dispositivos portátiles	43

4 Actualización de Firmware

Instrucciones para la actualización de Firmware	45
---	----

5 Información de Contacto

Información de contacto	47
-------------------------------	----

6 Apéndice

Certificación FCC	49
Aviso de la CE (Comunidad Europea)	50
Resolución de problemas	51
Especificaciones	52

1. Generalidades

Felicidades por adquirir la Grabadora Neuros MPEG-4 2. Ahora, dondequiera que vaya, usted puede disfrutar archivos multimedia de calidad y grabar sus programas de video favoritos desde diversas fuentes de video. La Grabadora 2 también reproduce sus pistas de audio favoritas y muestra fotografías y video en su TV.

Este manual de instrucciones contiene descripciones detalladas del producto así como instrucciones para su uso.

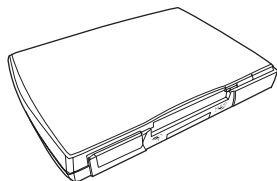
Características

La Grabadora Neuros MPEG-4 2 le permite:

- grabar video desde una TV, DVD, VCR o videograbadora
- mostrar imágenes (en formato jpg, gif y bmp)
- reproducir archivos de audio (en formato mp3 y wma)
- reproducir archivos de video (en formato ASF, AVI, MP4)

Contenido del paquete

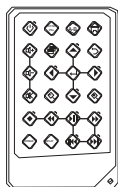
Grabadora 2



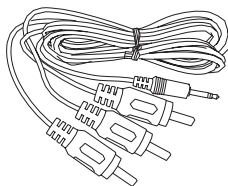
Adaptador de corriente



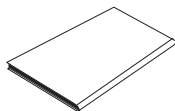
Control remoto



Cables RCA de video (x2)



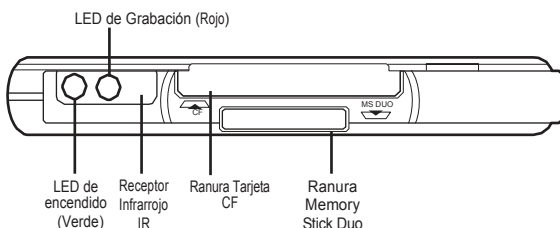
Manual de Instrucciones



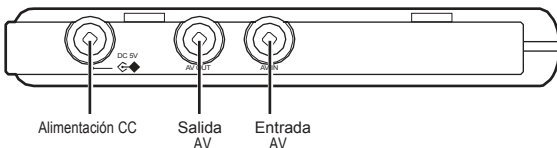
Acerca de la grabadora Neuros MPEG-4 2

Las siguientes secciones contienen información sobre los componentes de hardware de la Grabadora 2.

Vista frontal

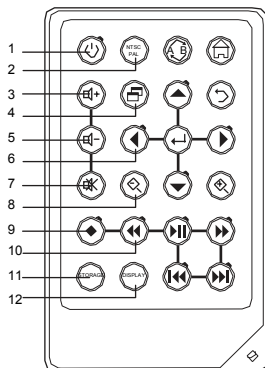


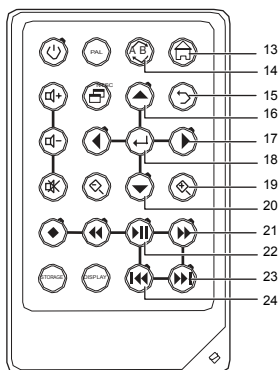
Vista trasera



Acerca del control remoto

Icono	Descripción
1. 	Enciende la grabadora
2. 	Alterna entre los sistemas NTSC y PAL
3. 	Aumenta el volumen
4. 	Activa el menú Configuración (Nota: las opciones del menú Configuración varían dependiendo de la situación)
5. 	Disminuye el volumen
6. 	Desplazamiento a la izquierda
7. 	Silencia todos los sonidos
8. 	Reduce la imagen
9. 	Inicia y finaliza la grabación
10. 	Retrocede la reproducción de archivos de audio y video
11. 	Alterna entre la tarjeta CF y Memory Stick Duo
12. 	Activa y desactiva la pantalla OSD (On Screen Display)





Icono	Descripción
13.	 Regresa al menú principal
14.	 Repite la reproducción del archivo de audio/video seleccionado
15.	 Regresa al menú anterior
16.	 Desplazamiento hacia arriba
17.	 Desplazamiento a la derecha
18.	 Confirma la selección del elemento de menú
19.	 Amplía la imagen
20.	 Desplazamiento hacia abajo
21.	 Avance rápido de archivos de audio y video
22.	 Reproduce o pausa la reproducción de fotos, video o audio
23.	 Avanza a la siguiente foto o archivo de audio o video
24.	 Retrocede a la foto o archivo de audio o video anterior

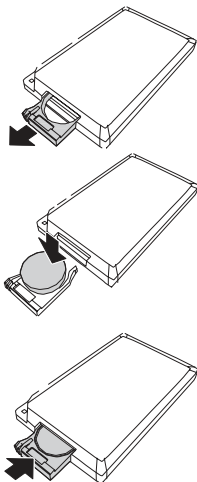
2. Introducción

Este capítulo describe los pasos preliminares para configurar la Grabadora 2 y realizar las conexiones necesarias para utilizar el dispositivo.

Instalación de la batería del control remoto

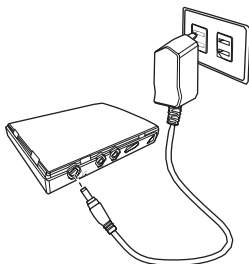
Siga estas instrucciones para instalar la batería del control remoto:

1. Presione el gancho lateral del compartimiento de la batería.
2. Extraiga el compartimiento de la batería.
3. Instale la batería como se muestra, prestando atención a la polaridad.
4. Empuje el compartimiento de la batería hasta que queda ajustado en su lugar.



Conexión a la corriente

Conecte el adaptador a la terminal DC-in en el panel trasero de la Grabadora 2. Conecte el otro extremo al tomacorriente eléctrico.



Encendido de la Grabadora 2

Una vez que la Grabadora 2 está conectada, se enciende el LED verde de encendido. Oprima el botón  del control remoto para encender el sistema. Presione de nuevo el botón  para apagar la Grabadora 2.

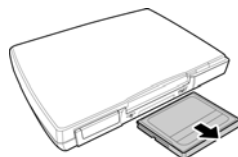
Nota: La luz verde se mantendrá encendida siempre que la unidad esté conectada a la corriente aunque la Grabadora 2 esté apagada.

Inserción de la tarjeta Compact Flash (CF) o la tarjeta Micro Drive 1"

Introduzca la tarjeta CF o la tarjeta Hitachi Micro Drive 1" en la ranura para tarjeta CF hasta que quede asegurada firmemente.



Para extraer la tarjeta CF, sujétela y extráigala suavemente.



Nota 1:

La tarjeta Hitachi Micro Drive 1" debe formatearse con la Grabadora 2 antes de poder utilizarse (Vea Página 22). Esto para asegurar que la tarjeta Micro Drive 1" tiene el formato FAT 16 necesario para ser reconocida por la Grabadora 2.



Nota 2:

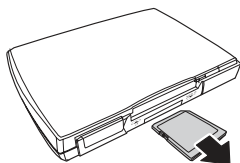
La tarjeta Hitachi Micro Drive 1" tiene una limitación de tamaño de archivo de 2 GB. Esta limitación es inherente al formato FAT 16. Cuando intente grabar un archivo mayor a 2 GB, la Grabadora 2 empezará un segundo archivo una vez que llegue a este límite. Es posible que se pierda una pequeña cantidad de información cuando la Grabadora 2 realice la transición al segundo archivo.

Inserción de la tarjeta Memory Stick (MS) Duo (y Duo Pro)

Introduzca la tarjeta MS Duo en la ranura MS Duo con los contactos de metal primero y viendo hacia arriba hasta que la tarjeta quede asegurada y sobresalga alrededor de 1/3 de la ranura. La esquina sesgada debe ir hacia delante y a la derecha a la hora de insertar la tarjeta.

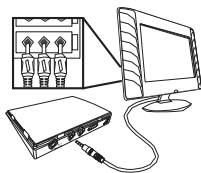


Para extraer la tarjeta MS Duo, sujétela y extráigala suavemente.



Conexión a la TV (sólo para ver)

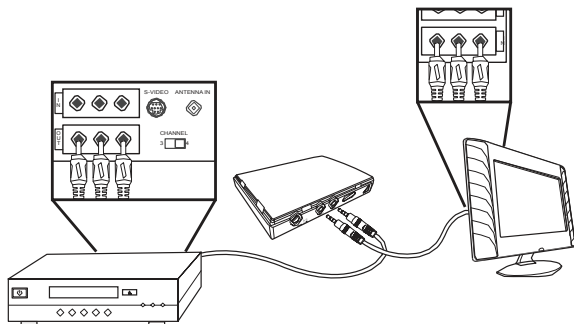
Conecte los conectores AV (rojo, blanco y amarillo) del cable AV a las terminales correspondientes de la TV. Conecte el otro extremo a la terminal AV Out en la parte trasera de la Grabadora 2. Es necesario configurar la TV al canal de video adecuado para ver la interfaz de usuario y configurar las preferencias de grabación (utilice el botón TV/Video en el control remoto, justo como lo haría para utilizar la VCR).



Nota: En caso de que la TV sólo cuente con una terminal de audio y una de video, conecte el cable amarillo en la terminal de video y el blanco en la terminal de audio. El cable rojo queda libre.

Conexión a la TV, reproductor de DVD, VCR o videograbadora (para grabar)

Conecte los conectores AV (rojo, blanco y amarillo) del cable AV a las terminales de salida correspondientes del codificador de cable, receptor de satélite, VCR, reproductor de DVD, videograbadora, etc. Conecte el otro extremo a la terminal AV In en la parte trasera de la grabadora 2. Conecte el segundo cable AV entre la terminal AV Out de la Grabadora 2 y las terminales de entrada de la TV como se describe en la sección anterior.



Nota: La mayoría de las TVs no cuentan con terminal de salida de video (únicamente salida de audio). En este caso no se podrá grabar directamente de la TV. En lugar de eso, grabe programas de TV desde el decodificador de cable, el receptor de satélite o el dispositivo PVR (tipo Tivo). En caso de no estar suscrito a TV por cable o satelital, puede grabar las emisiones de TV conectando la terminal Video Out de la VCR en la terminal AV In de la Grabadora 2 y luego la terminal AV Out de la Grabadora 2 en la terminal Video In de la TV.

Confirmación / Selección de la salida de TV correcta

Nota: En diferentes regiones del mundo se utilizan diferentes formatos de salida de TV. Por ejemplo, en Estados Unidos se utiliza el formato NTSC mientras que en gran parte de Europa se utiliza PAL. Dependiendo de la región donde se encuentre quizá sea necesario que cambie la salida de TV de NTSC a PAL. Si tiene una TV a color pero el menú de la Grabadora 2 solamente se ve en blanco y negro (además, la imagen puede ser inestable) quizá sea necesario que cambie la salida de TV como se indica abajo. Si la pantalla de menú se puede ver a color la salida de TV está configurada correctamente y puede saltarse este paso. Para cambiar el formato de salida de TV es necesario acceder al Menú Configuración (vea abajo) y cambiar el modo de salida de TV. Si desconoce la configuración del lugar donde se encuentra puede consultar el manual de su TV, pero si le quedan dudas quizá lo más sencillo sea seguir estos sencillos pasos y utilizar el formato en el que la imagen y el color de la pantalla se vean normal.

Nota: Muchas TVs en Francia utilizan un formato de Salida de TV diferente llamado Secam. Por el momento este formato no es compatible con la Grabadora 2.

Para determinar la configuración actual de Salida de TV o para cambiarla (en caso de ser necesario):



1. En la pantalla del menú principal utilice los botones ◀ ▶ hasta resaltar el Menú Configuración.
2. Oprima ⏮ para acceder a las opciones del Menú Configuración.
3. Una de las opciones del lado izquierdo será Salida de TV. Del lado derecho se verá el formato seleccionado actualmente (NTSC o PAL). Si el formato mostrado es el deseado puede saltarse este paso. Simplemente salga del menú oprimiendo el botón ⏭. Si desea cambiar el formato desplácese a la línea Salida de TV utilizando los botones ▼ ▲. Utilice el botón ⏮ para resaltar Salida de TV y utilice los botones ◀ ▶ para cambiar el formato. Una vez que se muestre el formato deseado salga del menú oprimiendo el botón ⏭.

3. Uso de la Grabadora Neuros MPEG-4 2

Ahora que ha instalado la Grabadora 2, usted está listo para utilizarla y ver sus imágenes favoritas, escuchar pistas de audio y observar y grabar videos. Este capítulo ofrece instrucciones detalladas para estas tareas y para navegar a través del menú de la pantalla OSD (*On Screen Display*).

Ver fotografías



La Grabadora 2 es capaz de mostrar archivos de imagen con formato .JPG, .GIF y .BMP.

Mostrar imágenes

Para mostrar imágenes fijas:

1. Resalte el icono del menú Fotografía utilizando los botones ◀ ▶
2. Oprima ↵ para acceder a la lista de archivos.
3. Utilice los botones ▼ ▲ para resaltar el archivo deseado y oprima el botón ▶|| para reproducir el archivo.

Menú Configuración de fotografías



Para acceder al menú Configuración de Fotografías oprima  en el menú principal Fotografía. Se desplegarán las siguientes tres funciones:

PRESENTACIÓN DE DIAPOSITIVAS

Para configurar una presentación siga este procedimiento:

1. Utilice los botones ▲ ▼ para desplazarse hasta la opción Presentación.
2. Utilice los botones ◀ ▶ para seleccionar **TODAS** las fotografías o únicamente las fotografías en una **CARPETA** para mostrar en la presentación o bien para cambiar el estado a **APAGADO**.
3. Utilice el botón ↶ para regresar al menú.
4. Seleccione una fotografía para la presentación con los botones ▼ ▲ y oprima el botón ↵ en el control remoto. El icono en pantalla cambiará de  a .
5. Oprima ►|| para reproducir la presentación.

Nota: Si seleccionó **Todas**, la presentación contendrá todas las fotografías. Si seleccionó **Carpeta**, sólo se incluirán

las fotografías en la carpeta actual. Cuando se seleccione **Apagado**, sólo se mostrará la imagen actual.

6. Durante la reproducción puede utilizar  y  para ampliar o reducir la imagen.
7. Oprimir  mostrará lo siguiente: Información de archivo, Volumen de fondo y nivel de ampliación.

MÚSICA DE FONDO

1. Utilice los botones   para resaltar la función **Música**.
2. Utilice los botones   para **ENCENDER** o **APAGAR** la música de fondo durante la presentación.

ELIMINAR ARCHIVOS

Para eliminar un archivo:

1. En el menú principal Fotografía navegue en las carpetas y resalte el archivo que desea eliminar. Una vez que el archivo esté resaltado oprima  para seleccionarlo. Cuando un archivo está seleccionado el icono junto al archivo cambia a un doble rectángulo. Se pueden seleccionar varios archivos para eliminarlos simultáneamente. Sólo resalte y seleccione uno a la vez. Para deseleccionar un archivo resaltado oprima el botón  una vez más.
2. Una vez seleccionados todos los archivos que desee eliminar, oprima el botón  para mostrar el menú Configuración del modo Fotografía, desplácese a Eliminar Archivos, resalte "Selección" y oprima .
3. Utilice los botones   para confirmar SÍ o NO y oprima .
4. Si hay varios archivos seleccionados todos se eliminarán simultáneamente.

Escuchar Música



La Grabadora 2 es capaz de reproducir archivos en formato .WMA y .MP3.

Reproducir archivos de audio

Para reproducir un archivo de audio:

1. Resalte el icono del menú Audio y oprima  para acceder a la lista de archivos.
2. Utilice los botones   para ir al archivo deseado y oprima  para reproducir el archivo.

Durante la reproducción se pueden usar las siguientes funciones:

	Disminuir volumen		Avance rápido
	Aumentar volumen		Retroceso
	Silenciar sonido		Reproducir pista de audio anterior
			Reproducir pista de audio siguiente

Menú Configuración de Música



Para acceder al menú Configuración de Música oprima  en el menú principal Música. Las siguientes opciones están disponibles:

Repetir

Utilice ◀ ▶ para elegir entre **Apagado**, **Sencillo**, **Carpeta** o **Todo**, y oprima ↵. Seleccione **Apagado** para apagar la repetición, **Sencillo** para repetir únicamente una pista y **Carpeta** para repetir todas las pistas en la carpeta.

ELIMINAR ARCHIVOS

Para eliminar un archivo de música:

1. En el menú principal Música, explore las carpetas y desplácese para resaltar el archivo de música que desea eliminar. Una vez que el archivo esté resaltado, oprima ↵ para seleccionarlo. Cuando un archivo está seleccionado el icono junto al archivo cambia a un doble rectángulo. Se pueden seleccionar varios archivos para eliminarlos simultáneamente. Sólo resalte y seleccione uno a la vez.

Para deseleccionar un archivo resaltado oprima el botón ↵ una vez más.

2. Una vez seleccionados todos los archivos que desee eliminar, oprima el botón ⌘ para mostrar el menú Configuración del modo Fotografía, desplácese a Eliminar Archivos, resalte "Selección" y oprima ↵.
3. Utilice los botones ◀ ▶ para confirmar SÍ o NO y oprima ↵.
4. Si hay varios archivos seleccionados todos se eliminarán simultáneamente.

Ver Archivos de video



La Grabadora 2 es capaz de reproducir archivos de video con formatos .ASF, .AVI y .MP4.

Reproducir archivos de video

1. Resalte el menú Video y oprima  para acceder a la lista de archivos.
2. Utilice   para ir al archivo deseado y oprima  para reproducir el archivo.

Durante la reproducción se pueden usar las siguientes funciones:

	Disminuir volumen		Avance rápido
	Disminuir volumen		Retroceso
	Silenciar sonidos		Reproducir archivo de video anterior
			Reproducir archivo de video siguiente

Menú Configuración de Video



Para acceder al menú Configuración de Video oprima  en el menú principal Video. Las siguientes opciones están disponibles:

Repetir

Utilice ◀ ▶ para elegir entre **Apagado**, **Sencillo**, **Carpeta** o **Todo**, y oprima ↵.

Nota: Seleccione **Apagado** para apagar la repetición, **Sencillo** para repetir únicamente la selección actual, **Carpeta** para repetir toda la carpeta o **Todo** para repetir todos los archivos de video.

ELIMINAR ARCHIVOS

Para eliminar un archivo de video:

1. En el menú Video explore las carpetas y desplácese para resaltar el archivo de video que desea eliminar. Una vez que el archivo esté resaltado, oprima ↵ para seleccionarlo. Cuando un archivo está seleccionado el icono junto al archivo cambia a un doble rectángulo. Se pueden seleccionar varios archivos para

eliminarlos simultáneamente. Sólo resalte y seleccione uno a la vez. Para deseleccionar un archivo resaltado oprima el botón  una vez más.

2. Una vez seleccionados todos los archivos que desee eliminar, oprima el botón  para mostrar el menú Configuración del modo Video, desplácese a Eliminar Archivos, resalte "Selección" y oprima .
3. Utilice los botones   para confirmar SÍ o NO y oprima .
4. Si hay varios archivos seleccionados todos se eliminarán simultáneamente. Para deseleccionar un archivo resaltado oprima el botón  una vez más.

Grabar Archivos de video

Menú Grabar



Resolución

Para seleccionar la resolución:

1. Resalte la sección grabar y acceda al **Menú Grabar**.
2. Utilice para elegir entre QVGA, WQVGA, y TV VGA. (Vea "Seleccionar la resolución de grabación adecuada").

Calidad

Para elegir la calidad de la grabación, resalte el menú Calidad y utilice los botones para elegir entre Normal o Económico en la opción QVGA y WQVGA. Utilice los botones para elegir Súper Fino, Fino, Normal o Económico en la opción TV VGA.

Configuración rápida

Utilice esta opción para realizar grabaciones simples (p.ej. grabar sin programación. Vea abajo) cuando desee que la Grabadora 2 se apague automáticamente después de cierto tiempo. Utilice los botones para seleccionar entre APAGADO, o grabaciones de 1hr, 2hrs ó 3 hrs.

Nota: Si selecciona APAGADO no se iniciará ninguna grabación.

Grabación programada



Para acceder a la función de grabación programada desplácese hasta resaltar Programa y oprima el botón ↵.

La pantalla se divide en las diferentes funciones:

PROGRAMAS

La Grabadora 2 cuenta con 6 programas de grabación. Utilice las siguientes configuraciones para cada programa.

Utilice los botones ◀ ▶ para desplazarse entre los programas y utilice el botón ↵ para seleccionarlos.

HORA DE INICIO Y FINALIZACIÓN

1. Utilice los botones ◀ ▶ para cambiar entre la fecha y la hora.
2. Oprima ↵ para resaltar cada sección y utilice ▼ ▲ para seleccionar el número apropiado.
3. Oprima ↵ para finalizar.

Frecuencia

La función frecuencia le permite seleccionar cuándo se activará la grabación.

NOTA: La unidad debe estar encendida para que funcione la Grabación Programada. No se encenderá automáticamente.

1. Utilice los botones ▼ ▲ para elegir entre **APAGADO**, **Una vez**, **Diario**, **Semanal**.
2. Oprima ↵ para guardar.

Nota: Las grabaciones programadas se desactivan cuando la Grabadora 2 está en modo reproducción. Si hay grabaciones programadas durante la reproducción, no se iniciará la grabación.

Grabación Automática

Utilice los botones ◀ ▶ para cambiar entre **ENCENDIDO** o **APAGADO**. Si la grabación automática está encendida, la unidad empezará a grabar cuando haya una fuente de entrada de video y dejará de hacerlo cuando se apague la fuente. Se puede detener la grabación en cualquier momento oprimiendo el botón ↵.

Almacenamiento

Utilice los botones ◀ ▶ para elegir entre la tarjeta de memoria Compact Flash o MS Duo.

Seleccionar la resolución de grabación adecuada (QVGA, WQVGA o TV VGA).

Las resoluciones QVGA y TV VGA graban en una proporción de 4:3 (que es el formato estándar de pantalla de los DVD normales y la mayoría de las TVs). El modo QVGA (320 x 240) es la resolución utilizada en la mayoría de los dispositivos portátiles, los archivos son medianamente compactos y se pueden reproducir en la gran mayoría de dispositivos portátiles.

El modo TV VGA (640 x 480) ofrece la mejor resolución pero también requiere el mayor espacio de almacenamiento. Por lo general sólo se recomienda cuando desee reproducir estos archivos en una TV o computadora portátil. La resolución extra no se aprecia en pantallas pequeñas como las de los portátiles. Algunos dispositivos portátiles son compatibles con archivos de mayor resolución como TV VGA (el Neuros 442, por ejemplo) pero muchos de ellos (como el PSP y el iPod Video) no son capaces de reproducirlos.

La resolución WQVGA (368 x 208) se utiliza para grabar desde fuentes de video en formato de pantalla ancha (widescreen; 16:9) y algunas personas la utilizan para reproducir las grabaciones en dispositivos portátiles de pantalla ancha como el PSP de Sony (vea “Reproducir archivos grabados con la Grabadora 2” más adelante). Este formato utiliza aproximadamente la misma cantidad de información que el formato QVGA. Nota: Si graba en el formato WQVGA una fuente que no sea 16:9, la parte superior o inferior puede cortarse durante la reproducción. Cuando grabe de la TV asegúrese de que esté en formato widescreen. Si graba de un reproductor DVD asegúrese de que el DVD sea widescreen y que la salida de video esté configurada a 16:9.

Nota: A la fecha de esta publicación, el PSP no permitía ampliar la imagen en archivos con resolución WQVGA. Se espera que Sony corrija esta limitación en futuras revisiones de firmware.

Para más información en configuraciones de resolución para tipos específicos de dispositivos consulte la sección “Reproducir archivos grabados con la Grabadora 2” más adelante.

Grabación Sencilla

Una vez que esté satisfecho con la configuración de la Grabadora 2 (resolución, calidad de grabación, etc.) puede llevar a cabo grabaciones manuales con un solo botón. Primero asegúrese de que la fuente de entrada está encendida (y en el canal adecuado para el codificador de TV, PVR, etc.) y luego:

1. Oprima el botón  para iniciar la grabación.
2. Para finalizar la grabación oprima el botón  de nuevo.
3. Oprima el botón  para regresar al menú Principal.
4. Para reproducir el archivo grabado consulte “Reproducir Archivos de Video” más adelante.

Nota: La grabación seguirá hasta que oprima nuevamente el botón  o hasta que la tarjeta esté llena a menos que en la Configuración Rápida se haya establecido una hora para finalizar la grabación (vea Configuración Rápida arriba).

Menú Configuración



Utilice los botones ◀ ▶ para resaltar el menú Configuración y luego ↵ para accederlo. El menú presenta siete opciones.

FECHA Y HORA

Para configurar la fecha y hora:

1. Oprima el botón ↵ para resaltar la selección.
2. Utilice los botones ▼ ▲ para cambiar el valor.
3. Utilice los botones ◀ ▶ para desplazarse entre los campos.
4. Al finalizar, oprima ↵.

IDIOMA

El idioma predeterminado de la Grabadora 2 es inglés. Si desea cambiarlo a algún otro de los idiomas disponibles siga estas instrucciones:

1. Vaya al menú **Configuración** y oprima ↵.
2. Utilice la flecha hacia abajo ▼ para ir a la barra idioma.
3. Utilice las flechas ◀ ▶ para seleccionar el idioma deseado.
4. Oprima ↵ para regresar al menú principal.

FORMATEAR DISCO

Para formatear la tarjeta de memoria Compact Flash:

1. Para formatear la tarjeta de memoria, desplácese a la sección Formatear disco y oprima .
2. Seleccione **SÍ** para confirmar o **NO** para cancelar.

SALIDA DE TV

Para seleccionar la salida de TV:

1. Utilice los botones   para seleccionar entre NTSC o PAL.
2. El botón  en el control remoto cumple la misma función.

ACTUALIZACIÓN DE FIRMWARE DEL DISPOSITIVO (CONSULTE LA SECCIÓN 5 PARA INSTRUCCIONES DETALLADAS)

Para actualizar el firmware:

1. Obtenga la actualización de firmware del sitio web.
2. Copie la versión más reciente del firmware en una tarjeta compact flash o MS Duo.
3. Introduzca la tarjeta en la Grabadora 2 y oprima .

RESTAURACIÓN DE VALORES POR OMISIÓN

Para restaurar todas las configuraciones a los valores por omisión:

1. Para restaurar los valores de fábrica desplácese a la sección Restauración de valores por omisión y oprima .
2. Seleccione **SÍ** para confirmar la restauración o **NO** para cancelarla.

Explorar Archivos



El explorador de archivos le permite ver el contenido de ambas tarjetas (Compact Flash y MS Duo) al mismo tiempo.

Se puede seleccionar un archivo oprimiendo **↵**.

Menú Configuración de Administración de datos



Para acceder al menú Configuración de Administración de datos oprima **⇧**. Las siguientes dos funciones están disponibles:

COPIAR

Se pueden copiar archivos de la tarjeta CF a la tarjeta MS Duo y viceversa. Los archivos también pueden copiarse a otras carpetas en la misma tarjeta.

1. Copiar archivos a otra tarjeta de memoria

En el Explorador de archivos la columna izquierda es la tarjeta de memoria fuente y la columna derecha la tarjeta destino. Cambie el tipo de tarjeta en la columna izquierda del Explorador de archivos oprimiendo . Resalte un archivo en el menú principal, vaya al menú Configuración de Administración de datos, seleccione Copiar y oprima ↵.

2. Copiar archivos a otra carpeta

Seleccione la misma tarjeta de memoria y oprima . Resalte un archivo en el menú principal, vaya al menú Configuración de Administración de datos, seleccione Copiar y oprima ↵.

ELIMINAR

1. Resalte un archivo en el menú principal, vaya al menú Configuración de Administración de datos y oprima ↵.
2. Cuando se le solicite confirmar **SÍ** o **NO**, oprima ↵ para confirmar su selección.

Reproducir Archivos grabados:

Reproducción de archivos grabados con la Grabadora 2.

Puede utilizar la Grabadora 2 para grabar video y reproducirlo en el PSP™ de Sony, el reproductor / grabadora portátil Neuros 442, el video iPod™, el Nintendo Gameboy Micro™ y muchos dispositivos portátiles. Los archivos de la Grabadora 2 también se pueden reproducir en PCs o computadoras portátiles con los sistemas operativos más importantes. Siga estos pasos para obtener los mejores resultados utilizando diversos dispositivos de reproducción.

I. Sony PSP

Cuando grabe para un PSP deberá grabar utilizando el formato QVGA o WQVGA (con el formato TV VGA las grabaciones no podrán reproducirse en el PSP). El modo QVGA producirá imágenes con proporción 4:3 (al igual que en la TV). El PSP reproducirá estos archivos con la proporción 4:3 o bien se pueden utilizar los controles de ampliación del PSP para adecuar la imagen a la pantalla de formato ancho. El modo WQVGA producirá imágenes en formato ancho que automáticamente se ajustarán a la pantalla del PSP. Consulte en la Página 24 las instrucciones para seleccionar la resolución de grabación.

2. Antes de grabar en una tarjeta MS (Pro) Duo con la Grabadora 2, deberá formatear la tarjeta MS (Pro) Duo con el PSP para asegurar que los archivos grabados serán reconocidos por el PSP.

3. Una vez finalizada la grabación, lo único que tiene que hacer es extraer la tarjeta MS (Pro) Duo de la Grabadora 2 e introducirla en su PSP de Sony para su reproducción.

Nota: Con los archivos grabados en modo QVGA puede utilizar la función de ampliación en el PSP para adecuar la imagen a la

pantalla del PSP. A la fecha de impresión, el PSP no permite ampliar archivos con resolución WQVGA. Se espera que se corrija esta limitación en futuras revisiones de firmware.

II. Reproductor/Grabadora portátil Neuros 442

El Neuros 442 es un poderoso reproductor multimedia portátil que puede reproducir y grabar videos, imágenes y música. Contrario a muchos otros dispositivos portátiles (incluyendo el PSP y el iPod Video), el 442 es suficientemente poderoso como para reproducir incluso archivos TV VGA. Esto es importante porque significa que puede grabar un archivo que tendrá una calidad de resolución similar a un DVD cuando sea reproducido en una TV (ya sea con la Grabadora 2 o con el 442) y que también podrá reproducirse en el 442. Aunque es sencillo grabar archivos directamente en el 442, también puede transferir grabaciones hechas con la Grabadora 2 al 442. Para hacerlo:

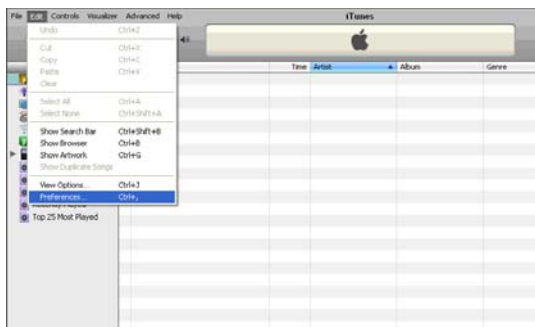
1. Primero transfiera el archivo grabado a su PC utilizando el lector de tarjeta CF o MS (Pro) Duo (como se describe abajo, en la sección iPod Video).
2. Conecte el 442 a la PC utilizando el conector USB del 442 y luego arrastre y suelte los archivos de la PC al 442 (que aparecerá como disco extraíble en el Explorador de Windows).
3. Reproduzca el archivo como lo haría con cualquier otro en el 442 (consulte el manual de instrucciones del 442 para mayores detalles).

III. i-Pod Video

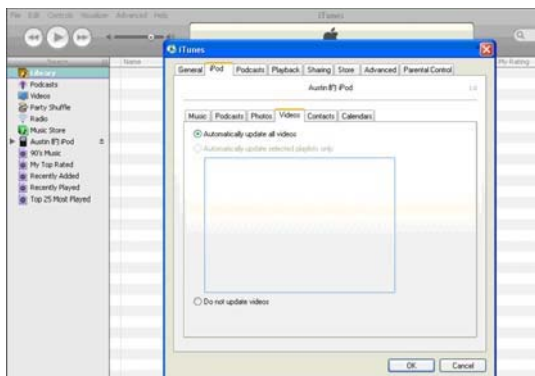
Nota: El iPod Video únicamente puede reproducir archivos grabados en modos QVGA o WQVGA (el iPod Video no puede reproducir archivos con resoluciones mayores a 480 x 480).

Procedimiento de reproducción para el iPod Video:

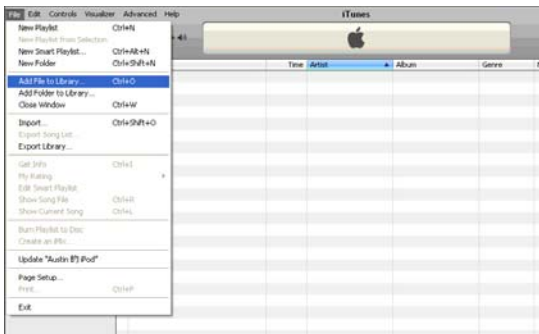
1. Instale el controlador “iTunes” en su PC (si utiliza iTunes con su iPod Video el controlador ya está instalado y puede saltarse este paso).
2. Transfiera los archivos grabados previamente en la tarjeta CF o MS (Pro) Duo (utilizando la Grabadora 2) a su PC utilizando el lector de tarjeta CF o MS (Pro) Duo (comprado por separado). Simplemente introduzca la tarjeta de memoria en el lector de tarjeta y conecte el lector en un puerto USB de su PC. Luego arrastre y suelte los archivos de video del lector de tarjeta a su disco duro.
3. Conecte su iPod Video a la PC y abra la aplicación “iTunes”.



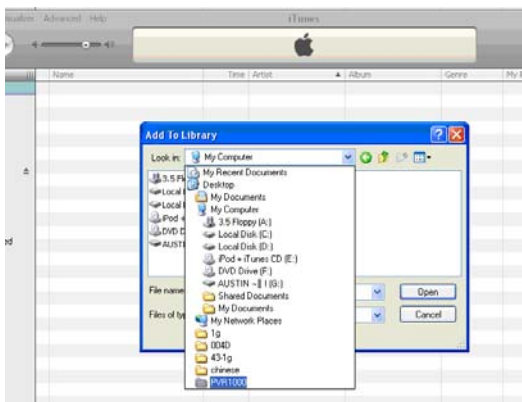
4. Haga clic en el menú desplegable “Edición” y seleccione “Preferencias”.
5. Cuando se muestre la ventana siguiente, haga clic en el elemento “Video”. Luego seleccione “Actualización automática de todos los videos” y confirme con “Aceptar”.

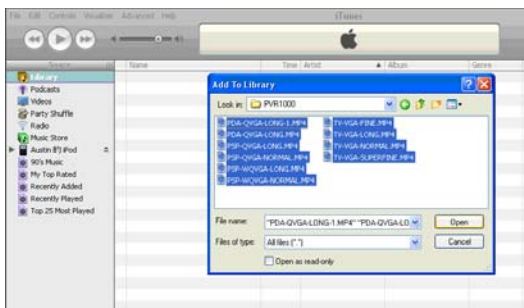


6. Haga clic en el menú desplegable “Archivo” y seleccione “Agregar archivo a la Colección”.

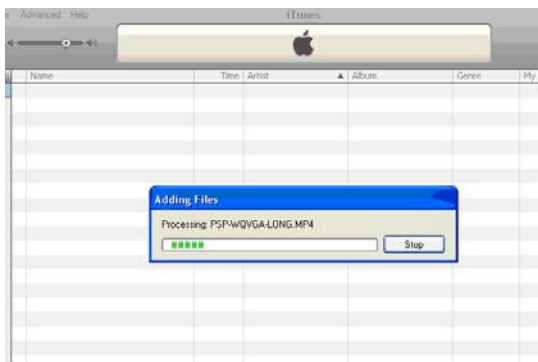


7. Después resalte los videos MPEG-4 que desee cargar en el iPod Video.

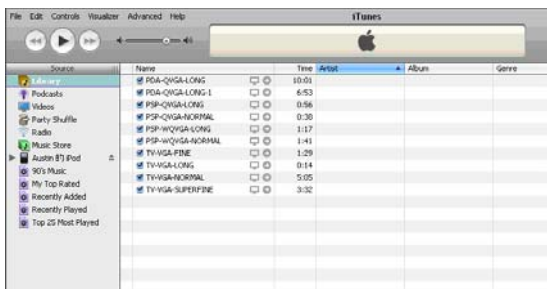




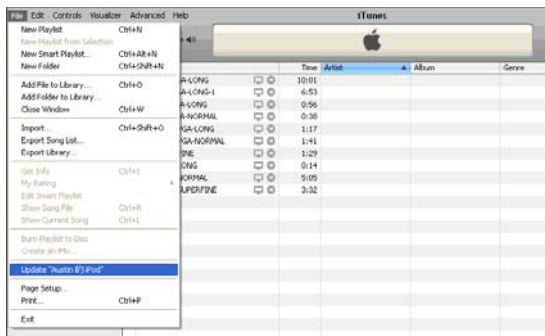
8. Espere mientras la aplicación iTunes carga los archivos seleccionados en el iPod.



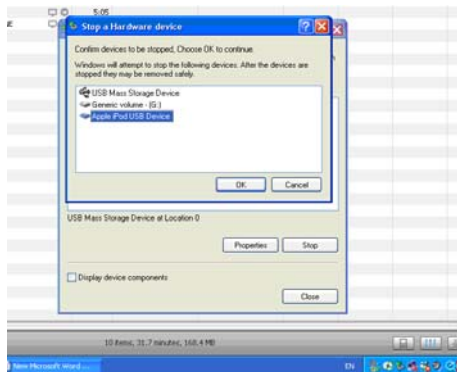
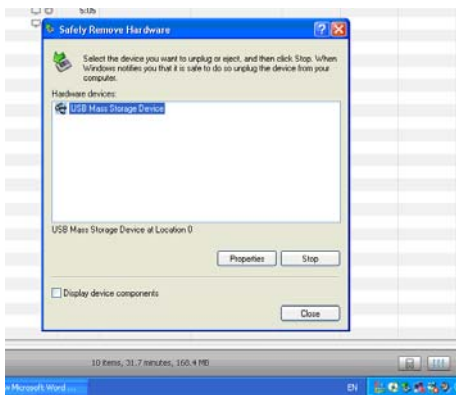
9. Al terminar la transferencia, los archivos cargados se enlistarán en la categoría archivo de iTunes.



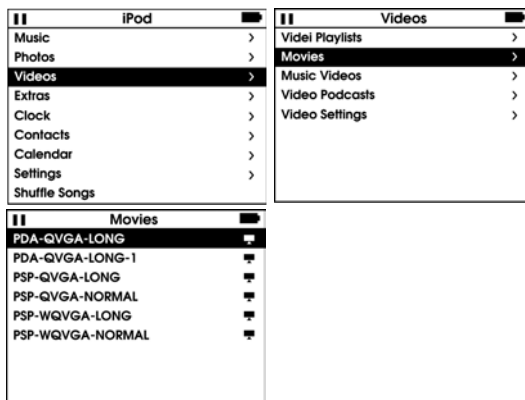
10. Haga clic otra vez en el menú desplegable “Archivo” y seleccione “Actualizar iPod de ‘Nombre de usuario’”.



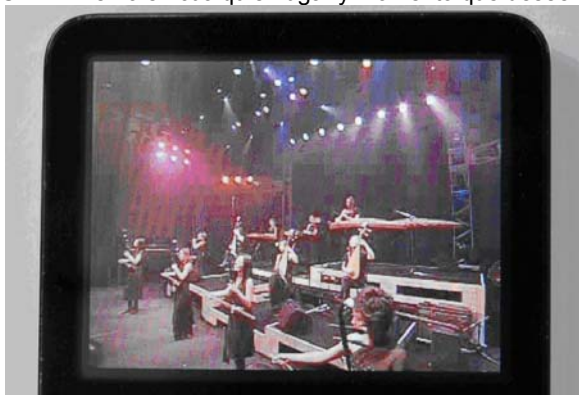
11. Desconecte el iPod Video de su PC siguiendo estos pasos.



12. Acceda al modo “Videos” de su iPod para reproducir los archivos cargados.



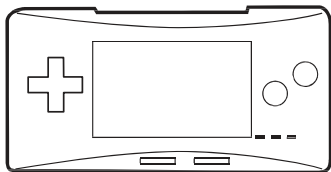
13. Ahora puede disfrutar de los programas de video grabados por USTED mismo en cualquier lugar y momento que desee.



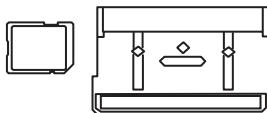
IV. Nintendo Game Boy Micro

El Nintendo Game Boy Micro es compatible con archivos MPEG-4 con resoluciones de hasta 640 x 480 de manera que puede reproducir grabaciones en las tres resoluciones de la Grabadora 2 (QVGA, WQVGA y TV VGA). Sin embargo, cuando las grabaciones sean para reproducirse en pantallas pequeñas como la del Micro (y no en pantallas grandes o en TV), es recomendable utilizar el modo QVGA para ahorrar espacio de almacenamiento. La resolución extra del modo TV VGA rebasa lo que se puede ver en las pantallas pequeñas y por lo mismo no tiene provecho.

Para reproducir archivos en el Game Boy Micro es necesario (i) transferir el archivo a una tarjeta SD. Esto se logra utilizando un lector de tarjetas CF o MS (Pro) Duo para transferir el archivo a una PC (como se describe arriba para el iPod Video); (ii) transferir el archivo de la PC a una tarjeta SD utilizando un lector SD. Para hacerlo arrastre los archivos de la PC al lector de tarjeta; y (iii) utilizar un Adaptador Yan Micro Media (comprado por separado – use la foto inferior como referencia) para leer los archivos de la tarjeta SD en el Game Boy Micro.



Nintendo Game Boy Micro



Reproducir – Adaptador Yan Micro Media

V. Asistentes portátiles (PDAs, Pocket PCs, etc.)

La manera de transferir archivos grabados con la Grabadora 2 y la posibilidad de reproducir estos archivos sin necesidad de conversión dependerá del asistente en particular. Los archivos pueden transferirse fácilmente a aquellos compatibles con tarjetas CF o MS (Pro) Duo (del mismo modo que con el PSP). Los dispositivos que no acepten estas tarjetas de memoria pero acepten otras (como SD), los archivos pueden transferirse utilizando el lector de tarjetas apropiado (del mismo modo que con el Neuros 442 o el Nintendo Game Boy Micro).

Una vez que los archivos están en el asistente, algunos se ejecutarán inmediatamente y otros no. Esto se debe a que por razones legales y técnicas específicas a cada dispositivo, estos pueden ser compatibles con algunos formatos de archivo y no con otros. Los archivos pueden reproducirse si el dueño descarga algún programa a su dispositivo o si cuenta con algún programa en la PC que convierta los archivos a un formato reconocido por el asistente antes de transferirlos.

En Neuros trabajamos continuamente para hacer nuestros productos tan compatibles con los diferentes formatos como nos sea legalmente posible. El equipo de asistencia al cliente y la comunidad de Neuros trabajan estrechamente para resolver cuestiones como estas. Para mayor información y posibles soluciones visite <http://neurostechnology.com/> y haga clic en el menú desplegable Foros o Asistencia.

4. Actualización de Firmware

Ocasionalmente Neuros puede ofrecer actualizaciones de firmware para resolver errores, agregar mejoras, etc. Usted puede descargar estas actualizaciones (por lo general gratuitamente) visitando <http://neurostechnology.com/support/support.asp> y siguiendo los vínculos a las actualizaciones. Ahí se puede consultar la fecha de la última actualización de firmware para cada producto Neuros. También puede conocer la versión haciendo clic en la liga de la actualización.

Si no está seguro de contar con la versión más reciente de firmware en su Grabadora 2, acceda al menú Configuración (como se describe abajo) y desplácese a la segunda página. El número de versión de firmware se muestra en la parte inferior con el formato: V.xx.xx.xxxx. Mientras mayor sea el número después de la 'V' más reciente será el firmware. Si la versión de firmware de la Grabadora 2 es anterior a la versión más reciente en el sitio web de Neuros, usted puede actualizar su firmware de la siguiente manera:

1. Introduzca una tarjeta CF o MS (Pro) Duo en el lector de tarjetas (comprado por separado) y conecte el lector de tarjetas en una ranura USB de su PC.
2. Visite la página de descarga de firmware en el sitio web de Neuros como se describe abajo. Siga las instrucciones para descargar la versión más reciente. Descomprima y Guarde el nuevo archivo vcr4800.bin en la tarjeta CF o MS (Pro) Duo (que aparecerá como memoria USB o algo similar en el Explorador de Windows). Asegúrese de guardar el archivo en el directorio raíz de la tarjeta de memoria y no en una carpeta o subcarpeta.

3. Extraiga la tarjeta CF o MS (Pro) Duo del lector de tarjetas e introdúzcala en la Grabadora 2.

4. Desplácese al menú Configuración oprimiendo la tecla a la derecha en el control remoto y seleccione modo configuración oprimiendo el botón . Se mostrarán las opciones Configuración.



5. Desplácese en el menú Configuración hasta resaltar la opción Actualización de Firmware y oprima el botón  para iniciar la actualización.

Mientras se actualiza el firmware en la pantalla aparecerá el icono de un Reloj. El icono de reloj desaparecerá y la Grabadora 2 se apagará automáticamente al finalizar la actualización.

6. Oprima el botón “Power” en el control remoto para encender la Grabadora 2.

7. Revise la versión de firmware en la parte inferior del menú Configuración (como se describió arriba) para confirmar que se haya cargado la nueva versión.

8. Utilice la flecha para resaltar la opción Restaurar valores.

9. Oprima el botón  en el control remoto para restaurar el sistema.

10. Listo. Disfrute su nuevo firmware.

5. Información de Contacto

Usted es importante para nosotros. Llámenos y le sorprenderá lo rápido y fácil que tendrá contacto con una persona real a quien le interesa su satisfacción. Inténtelo.

866-5-NEUROS (866-563-8767)

Por favor utilice las siguientes direcciones de correo electrónico para tener contacto personal con parte del equipo Neuros:

Información general y comentarios: info@neurostechnology.com

Atención a Clientes: support@neurostechnology.com

Solicitud de Media y Análisis: pr@neurostechnology.com

Oportunidad de negocio: sales@neurostechnology.com

Desarrollo: developer@neurostechnology.com

Comentarios del Grupo Gamma: gamma@neurostechnology.com

Oficinas Centrales

Neuros Technology International, L.L.C.

650 W. Lake Street

Suite 330

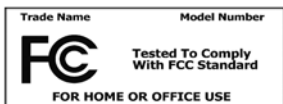
Chicago, IL 60661

Teléfono: 312-756-0061

Para mayor información por favor visite el sitio web de Neuros en www.neurostechnology.com

6. Apéndice

Certificación de la FCC



Este equipo ha sido probado y se ha determinado que cumple con los límites de un dispositivo digital Clase B conforme a la parte 15 de las

Normas de la FCC. Estos límites están diseñados para ofrecer protección razonable contra interferencia perjudicial en una instalación casera. La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) Este dispositivo puede no causar interferencia perjudicial, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia que pueda causar malfuncionamiento.

Este equipo genera, usa y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones puede ocasionar interferencias perjudiciales para las comunicaciones de radio. Sin embargo, no se garantiza que no se presente interferencia en una instalación en particular. Si el equipo provoca interferencias perjudiciales para la recepción de radio o televisión, lo que se puede comprobar encendiendo y apagando el equipo, se aconseja al usuario que intente corregir la interferencia con una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o reubique la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un tomacorriente en un circuito distinto a aquel en el que está conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico experimentado de radio / TV.

Todo cambio o modificación que no esté expresamente aprobado por la parte responsable del cumplimiento podría anular la autorización del usuario para operar el equipo.

Aviso CE (Comunidad Europea)

La marca con el símbolo significa que esta grabadora cumple con las directrices sobre EMC (compatibilidad electromagnética) y la Directriz de Bajo Voltaje de la Comunidad Europea. Dicho símbolo indica que esta grabadora cumple los siguientes estándares técnicos:

EN 55022 — “Límites y métodos de medición de las características de interferencia de radio en equipos informáticos”.

EN 55024 — “Equipos informáticos – Características de inmunidad – Límites y métodos de medición”.

EN 61000-3-2 — “Compatibilidad electromagnética (EMC) – Parte 3: Límites – Sección 2: Lista de emisiones armónicas actuales (Corriente de alimentación del equipo de hasta 16 A por fase, inclusive)”.

EN 61000-3-3 — “Compatibilidad electromagnética (EMC) – Parte 3: Límites – Sección 3: Límite de fluctuaciones de voltaje y parpadeo en sistemas de bajo voltaje para equipo con corriente clasificada de hasta 16 A, inclusive”.

EN 60950 — “Seguridad de equipos de informática”.

EN 55022 Requerimiento de emisiones para dos clasificaciones:

- Clase A es para áreas comerciales típicas.
- Clase B es para áreas residenciales típicas.

Para determinar qué clasificación se aplica a su grabadora, examine la etiqueta de registro FCC ubicada en el panel trasero de la computadora:

Resolución de problemas

Por favor visite el sitio web www.neurostechnology.com para recibir la información más reciente sobre resolución de problemas así como las preguntas más comunes sobre la Grabadora 2.

Síntoma	Posible Causa	Posible Remedio
No hay señal.	La unidad no está conectada.	Asegúrese de que la unidad está conectada correctamente. Si está bien conectada, se debe ver un LED verde en el panel frontal. Consulte "Conectar a la electricidad" en la página 8.
	El cable AV Out del monitor no está conectado correctamente.	Consulte "Conectar a una TV (sólo para ver)" en la página 11.
El control remoto no funciona.	Obstrucción frente al sensor infrarrojo en la Grabadora 2.	Asegúrese de que exista una línea de visión entre el control y el sensor de la Grabadora 2.
	Batería baja.	Reemplace la batería en el control.
La Grabadora 2 no reconoce la tarjeta CF o MS Duo.	La tarjeta no está insertada correctamente.	Consulte "Inserción de la tarjeta Compact Flash (CF) o la tarjeta Micro Drive Card 1"" en la página 9 e "Inserción de la tarjeta Memory Stick (MS) Duo (y Duo Pro)" en la página 10 para obtener información sobre el manejo correcto de las tarjetas de memoria CF y MS Duo. Nunca fuerce las tarjetas de memoria en la Grabadora 2.

Especificaciones

Codificador de Video	Aplicación PSP	• QVGA (320 x 240); MPEG4+AAC-LC, 30 fps • 368 x 208 (16:9); MPEG4+AAC-LC, 30 fps
	aplicación grabadora	VGA (640 x 480); MPEG4+AAC-LC, 30 fps
Decodificador de Video	• MPEG-4 SP, MPEG-1 Layer 3 (MP3), 30 fps a resolución D1 • DivX 3.11 @ resolución CIF; 4.x; 5.x; 30 fps a resolución D1 • Quick time 6; MPEG-4 AAC-LC estéreo, formato MP4 a resolución D1	
Formatos	ASF, AVI, MP4	
Decodificador de Audio	Códec	G.726
	Decodificación MP3 @ 30-320 kb/s CBR & VBR WMA	
Imagen fija	Códec	Decodificación JPEG (Ref.), BMP, GIF (no incluye animados)
Resolución	Hasta 16M pixeles (4096 x 4096)	
Vista previa	Cuando la fotografía cuenta con encabezado EXIF	
Proceso de Imagen	Ampliar, Disminuir 1x/2x/4x	
Almacenamiento	Tarjeta de memoria	Tarjetas CF, MS Duo card, MS Pro Duo card
Sistema TV	Formato de salida de video	NTSC, PAL
Alimentación	Externa 5V adaptador CA/CC (100 ~ 240V, 1.4A)	
Tamaño y peso	118 x 87 x 18 mm, 140g	

Tiempo típico de grabación en una tarjeta de 128MB

MS Duo card	Tiempo de grabación de video MPEG-4 (30fps @ resolución 320 x 240)			
128MB	Normal (768k)		Económico (384k)	
	22 min 45 seg		45 min 31 seg	
128MB	Tiempo de grabación MPEG-4 (30fps @ resolución 368 x 208)			
	Normal (768k)		Económico (384k)	
	29 min 38 seg		44 min 27 seg	
128MB	Tiempo de grabación MPEG-4 (30fps @ resolución 640 x 480)			
	Súper Fino (2M)	Fino (1M)	Normal (768k)	Económico (384k)
	8 min 32 seg	17 min 4 seg	22 min 45 seg	45 min 31 seg

